موديـــل 5M85

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

المحتويـــات

الصفحة

المزايا ٤
أسماء الأجزاء ٥
كيفية شحن الساعة وبدء تشغليها ٦
مؤشر مخزون الطاقة ٨
أكليل نوع قفل لولبي ٩
كيفية ضبط الوقت والتاريخ، كيفية استخدام وظيفة فرق الوقت ١٠
عرض الوقت العالمي ٢١
عرض ٢٤ ساعة ٢٣
استخدام عقرب ٢٤ ساعة للأشارة الى الاتجاهات ٢٦
اذا بدء عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانيتين للخطوة ٢٨
وظيفة البدء – الآني ٢٨
ملاحظات حول البطارية القابلة لاعادة الشحن ٢٩
ملاحظات حول استخدام الساعة ٣٠
المواصفات ٣٢

** للعناية بالساعة راجع قسم "للمحافظة على جودة ساعتك" في الضمان العالمي وكتيب التعليمات المرفق.*

انك الان المالك الفخور لساعة سيكو كاينتك® معيار **5M85**. وللحصول على افضل النتائج، يرجى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية بالغة قبل البدء باستعمال ساعتك سيكو كاينتك®. كذلك يرجى الاحتفاظ بهذا الكتيب كمرجع في متناول اليد عند الحاجة.

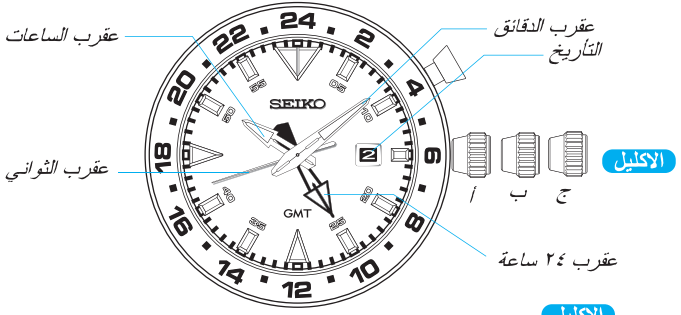
المزايا

سيكو كاينتيك Cal. 5M85 هي ساعة انالوج كوارتز مزودة بتكنولوجيا الكاينتيك (الطاقة الحركية) المطورة من قبل سيكو. انها تنتج الطاقة الكهربائية لاعطاء القدرة للساعة باستخدام حركة جسمك وتخزن الطاقة في بطارية قابلة لاعادة الشحن والتي لا تحتاج الى استبدال كما في البطارية التقليدية نوع الزر. الساعة تحتوي على عقرب ٢٤ ساعة وتتميز بعقرب ساعات ذو وظيفة ضبط مستقلة (لغرض ضبط فرق الوقت)، وفيها عدة انواع من استخدامات عقرب ٢٤ ساعة. على سبيل المثال، اذا ضبطت عقرب ٢٤ ساعة بحيث يبين الوقت في مدينك الاصلية، يمكنك ضبط عقرب الساعات بحيث يبين الوقت في المنطقة التي تتواجد فيها وبذلك يمكنك ان تتأكد من الوقت في مدينتك الاصلية. وعلى العكس يمكنك ان تضبط عقرب ٢٤ ساعة ليبين الوقت في منطقة وقت مختلفة.

- **رقم معيار ساعتك**

يرجى فحص ظهر غلاف ساعتك لتجد رقم معيار ساعتك المثبت على الظهر. كما مبين في الرسم على اليسار، رقم معيار ساعتك مكون من ٤ مراتب الى يسار علامة خط الفاصلة.

أسماء الأجزاء



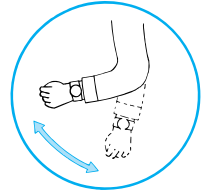
الاكليل

أ) الموضع الاعتيادي
ب) موضع الطقة الاولى : ضبط مستقل لعقرب الساعات، ضبط التأريخ
ج) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

كيفية شحن الساعة وبدء تشغيلها

١ هز الساعة من جانب الى جانب

** قم بهز الساعة بانتظام بمعدل مرتين في الثانية.*



٢ اشحن البطارية قابلة لإعادة الشحن بما فيه الكفاية.

٣ اضبط الوقت/التقويم ثم ارتدي الساعة.

عدد الهزات ومخزون الطاقة

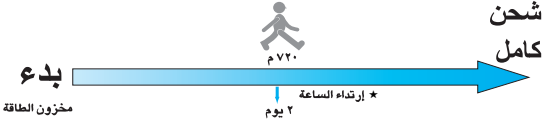
١. عندما تتوقف الساعة تماما، او اذا وجدت ان عقرب الثواني يتحرك بمعدل ثانيتين بالخطوة, هز الساعة من جانب الي اخر بمعدل مرتين بالثانية.

٢. ٢٥٠ هزة تعمل علي خزن طاقة ليوم واحد . سيعود عقرب الثواني للحركة بمعدل ثانية واحدة بالخطوة.

** ننصح بهز الساعة بعدد مرات اكثر الي ان يتم خزن طاقة ليومين. وبصورة عامة لاعادة الشحن, فان ٢٥٠ اضافية، او ما مجموعه ٥٠٠ هزة تعمل علي خزن طاقة ليومين.*

٣. أرتدي الساعة في يدك.

مخزون الطاقة المتجمع اثناء المشي

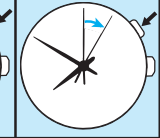
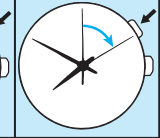
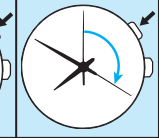
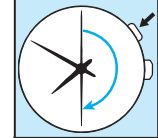


** الرسم أعلاه يبين الخطوط العامة فقط للعلاقة بين مخزون الطاقة وعدد مرات الهز/ المسافة التي يتم سيرها. إن مخزون الطاقة الحقيقي يختلف من شخص الي آخر.*

مؤشر مخزون الطاقة

- اضغط الزر في موضع الساعة الثانية.

* *لقراءة عقرب الثواني بسهولة، اضغط الزر عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢.*

	٥ ثواني	١٠ ثواني	٢٠ ثانية	٣٠ ثانية
* الحركة السريعة لعقرب الثواني				
الطاقة المخزونة	اكثر من يوم ١	اكثر من ٧ ايام	اكثر من شهر واحد تقريبا	٦ اشهر تقريبا

* *باتجاه نهاية الحركة السريعة سوف يتباطئ عقرب الثواني تدريجيا الى ان يتوقف.*

* *سيعود عقرب الثواني الى الحركة الاعتيادية بعد مرور الفترة المبينة ٥، ١٠، ٢٠ او ٣٠ ثانية.*

اكليل نوع قفل لولبي

- بعض الموديلات فيها اكليل نوع قفل لولبي، والذي يمكن قفله بلولب عندما لا تكون هناك حاجة لتشغيله.
- قفل الاكليل سوف يمنع اخطاء التشغيل.
- افتح قفل اللولب قبل أي تشغيل للاكليل. بعد انتهاء التشغيل، اقفل الاكليل مرة اخرى.

■ كيفية تشغيل الاكليل نوع قفل لولبي

اذا كانت ساعتك مزودة باكليل نوع قفل لولبي، افتح القفل قبل أي تشغيل للاكليل.

* *حافظ على الاكليل مقفول دائما مالم تكن هناك ضرورة لتشغيل الاكليل.*

[لفتح قفل الاكليل]

ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة (للاسفل) لفتح القفل. سيتم فتح قفل الاكليل ويمكن تشغيل الاكليل.

يمكن سحب الاكليل للخارج.

[لقفل الاكليل]

بعد اكمال تشغيل الاكليل، لف الاكليل بصورة كاملة الى ان يتوقف بادارته باتجاه عقرب الساعة (للاعلى) اثناء الضغط عليه بصورة خفيفة للداخل الى الموضع الاصلي.

ادر الاكليل اثناء الضغط عليه للخلف.

كيفية ضبط الوقت والتأريخ وكيفية استخدام وظيفة ضبط فرق الوقت

● كيفية ضبط الوقت

- عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل وعقرب الثواني يتحرك بمعدل ثانية واحدة في الخطوة الواحدة.
- في حالة توقف الساعة بصورة تامة بسبب نفاذ الطاقة الكهربائية المخزونة، اعد شحن الساعة الى ان يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانية واحدة في الخطوة الواحدة، ثم اعد ضبط الوقت والتقويم، (راجع قسم "اذا بدأ عقرب الثواني يتحرك بمعدل ثانيتين في الخطوة الواحدة" في صفحة ٢٨.)
- يمكن استخدام عقرب ٢٤ ساعة بطريقتين. نظرا لكون طريقة ضبط الوقت تختلف حسب الاستعمال، يرجى اختيار طريقة التشغيل قبل ضبط الوقت.

<طريقة ١> اســتخدام عقـرب ٢٤ ساعة لبيان وقت ٢٤ ساعة كمؤشر ق.ظ/ب.ظ.

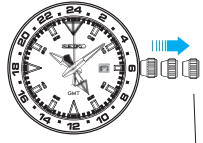
- هذا هو الاستخدام الاعتيادي لعقرب ٢٤ ساعة.

<طريقة ٢> استخدام عقرب ٢٤ ساعة للاشارة الى الوقت في منطقة وقت مختلفة.

- مثلا، بضبط عقرب ٢٤ ساعة على توقيت غرينتش مع ضبط عقرب الساعات والدقائق على الوقت في منطقتك، سيمكنك بسهولة معرفة توقيت غرينتش بالرجوع الى عقرب ٢٤ ساعة في أي وقت.

كيفية ضبط عقرب ٢٤ ساعة كمؤشر ٢٤ ساعة اعتيادي
<عند اختيار الاستخدام بطريقة ١>

١. اسحب الاكليل الى موضع الطقة الثانية.

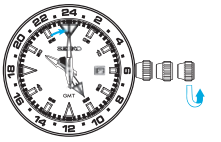


موضع الطقة الثانية

** اسحب الاكليل عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ وسيتوقف عقرب الثواني في موضعه عند سحب الاكليل.*

** عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل: النابض الرئيسي ملفوف بما فيه الكفاية.*

٢. ادر الاكليل لضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق على الوقت الحالي.



* *في هذه المرحلة يجب ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق فقط. سيتم ضبط عقرب الساعات فيما بعد لذلك لا حاجة لضبط عقرب الساعات حتى لو كان يشير الى وقت خطأ.*
* *التاريخ قد يتغيير حسب موضع عقرب الساعات ولكن ذلك لا يهم لانه سيتم ضبطه لاحقا.*
* *ضع عقرب الدقائق على وقت اكثر من الوقت المطلوب ثم قم بارجاع عقرب الدقائق ببطئ الى الوقت المطلوب.*

<مثال>
لضبط الساعة ١٠:٠٠ ق.ظ،
اضبط عقرب ٢٤ ساعة ليشير الى "١٠" على مقياس ٢٤ ساعة (موضع الساعة ٥) واجعل عقرب الدقائق على موضع "٠" دقيقة.

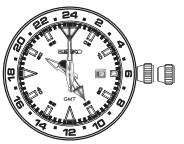
لضبط الساعة ٦:٠٠ ب.ظ،
اضبط عقرب ٢٤ ساعة ليشير الى "١٨" على مقياس ٢٤ ساعة (موضع الساعة ٩) واجعل عقرب الدقائق على موضع "٠" دقيقة.

٣. اضغط الاكليل للخلف في نفس الوقت مع اشارة الوقت.

* *لقد تم الان ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق والثواني.*

٤. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.

٥. ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات على الساعة الحالية.

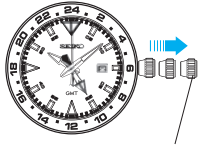


* *ضبط التاريخ في هذه النقطة ضروري ايضا.*
* *اللحظة التي يتغيير فيها التاريخ هي منتصف الليل. عند ضبط عقرب الساعات، تأكد من كون ضبط ق.ظ/ب.ظ صحيحا.*
* *ادر الاكليل ببطئ، مع التأكد من ان عقرب الساعات يتحرك بزيادة ساعة واحدة لكل حركة.*
* *عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلا. مع ذلك هذا ليس عطلا.*

٦. اضغط الاكليل للخلف بعد اكتمال ضبط الوقت.

كيفية ضبط عقرب ٢٤ ساعة كمؤشر ضبط ثنائي "المنطقة وقت مختلفة" <عند اختيار استخدام الطريقة ٢>

١. اسحب الاكليل الى موضع الطقة الثانية.



* *اسحب الاكليل عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ وسيتوقف عقرب الثواني في موضعه.*
* *عند ضبط الوقت، تأكد من ان الساعة تعمل: النابض الرئيسي ملفوف بما فيه الكفاية.*

<مثال>
لضبط عقرب ٢٤ ساعة على وقت نيويورك بينما يتم ضبط عقارب الساعات والدقائق لتشير الى وقت لندن.
عندما يكون الوقت في لندن الساعة ١٠:٠٠ ق.ظ، سيكون ٥:٠٠ ق.ظ في نيويورك.
اضبط عقرب ٢٤ ساعة على الرقم "٥" في مقياس ٢٤ ساعة (موضع الساعة ٢,٥) بينما عقرب الدقائق على موضع الدقيقة "٠".

٢. ادر الاكليل لضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق على الوقت في "منطقة وقت مختلفة " التي تريد الضبط عليها.

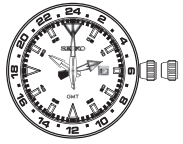
* *في هذه المرحلة يجب ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق فقط. سيتم ضبط عقرب الساعات فيما بعد لذلك لا حاجة لضبط عقرب الساعات حتى لو كان يشير الى وقت خطأ.*
* *التاريخ قد يتغيير حسب موضع عقرب الساعات ولكن ذلك لا يهم لانه سيتم ضبطه لاحقا.*
* *ضع عقرب الدقائق على وقت اكثر من الوقت المطلوب ثم قم بارجاع عقرب الدقائق ببطئ الى الوقت المطلوب.*

* وظيفة ضبط فرق الوقت تستخدم فقط للوقت في " منطقة وقت مختلف" حيث يتم تمثيل فرق الوقت عن الوقت في لندن بمعدل زيادة ١ ساعة.

٣. اضغط الاكليل للخلف في نفس الوقت مع اشارة الوقت.

* *لقد تم الان ضبط عقرب ٢٤ ساعة وعقرب الدقائق والثواني* على وقت "منطقة فرق الوقت".

٤. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.



٥. ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات على الساعة الحالية.
(في هذا المثال، الساعة الحالية في لندن)

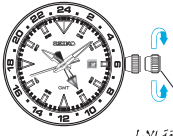
* <u>*ضبط التاريخ في هذه النقطة ضروري ايضا.*</u>
* *اللحظة التي يتغيير فيها التاريخ هي منتصف الليل. عند ضبط عقرب الساعات، تأكد من كون ضبط ق.ظ/ب.ظ صحيحا.*
* *ادر الاكليل ببطئ، مع التأكد من ان عقرب الساعات يتحرك بزيادة ساعة واحدة لكل حركة.*
* *عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلا. مع ذلك هذا ليس عطلا.*

٦. اضغط الاكليل للخلف بعد اكتمال ضبط الوقت.

كيفية ضبط التاريخ

- هذه الساعة مصممة بحيث يتغيير التاريخ يوما واحدا بادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين بنفس الطريقة في "وظيفة ضبط فرق الوقت".
- التاريخ يتقدم يوما واحدا بادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين باتجاه عقرب الساعات ويرجع التاريخ يوما واحدا بادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين بعكس اتجاه عقرب الساعات.
- بعد ضبط الوقت، من الضروري ضبط التاريخ. ضبط التاريخ يدويا ضروري في اليوم الاول بعد الشهر الذي فيه اقل من ٣١ يوما.

١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.
٢. بعد كل مرة يتم فيها ادارة عقرب الساعات دورتين كاملتين يتم تغيير التاريخ يوما واحدا.



اتجاه عقرب الساعات: عقرب الساعات يدور بعكس اتجاه عقرب الساعة. يتم رجوع التاريخ يوما واحدا عند ادارة عقرب الساعات دورتين كاملة بعكس اتجاه عقرب الساعات.

عكس اتجاه عقرب الساعات: عقرب الساعات يدور باتجاه عقرب الساعة. يتم تقديم التاريخ يوما واحدا عند ادارة عقرب الساعات دورتين كاملة باتجاه عقرب الساعات.

موضع الطقة الاولى

** يمكن ضبط التاريخ اما بتقديمه او بارجاعه. اختر أي اتجاه يتم به تغيير التاريخ باقل عدد من الدورات.*
** ادر الاكليل بصورة سلسة.*
** لضبط التاريخ بدون تغيير الوقت ادر الاكليل دورتين كاملتين.*

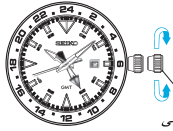
** عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك بقية العقارب قليلا. مع ذلك هذا ليس عطلا.*

٣. بعد اكتمال ضبط التاريخ، تأكد من موضع عقرب الساعات مرة اخرى واضغط الاكليل للخلف.

كيفية ضبط فرق الوقت

- عندما تكون في مكان يختلف فيه الوقت عن الوقت في المنطقة التي تعيش فيها سيكون من المفيد ضبط الساعة لتشير الى الوقت المحلي في المكان الذي تتواجد به بدون ايقاف الساعة.
- وظيفة ضبط فرق الوقت مرتبطة مع عرض التاريخ. اذا تم ضبط فرق الوقت بصورة صحيحة، ستقوم الساعة بعرض التاريخ في المنطقة التي تتواجد فيها.

١. اسحب الاكليل الى الطقة الاولى.
٢. ادر الاكليل لضبط عقرب الساعات ليشير الى وقت المنطقة التي تتواجد فيها. يمكن ضبط عقرب الساعات بصورة مستقلة على الساعة الحالية.



اتجاه عقرب الساعات: ضبط الوقت للخلف (عقرب الساعات يعود بعكس اتجاه عقرب الساعات)

بعكس اتجاه عقرب الساعات: تقديم الوقت (عقرب الساعات يتقدم باتجاه عقرب الساعات)

موضع الطقة الاولى

** ادر الاكليل ببطئ، متأكدا من ان عقرب الساعات يتحرك بمعدل زيادة ساعة واحدة.*

* راجع " ● جدول فرق الوقت" بالنسبة للفرق عن توقيت غرينتش (يو تي سي)
* عند ضبط فرق الوقت، تأكد من ان ضبط ق.ظ/ب.ظ مضبوط بصورة صحيحة.
* عند ضبط عقرب الساعات، قد تتحرك العقارب الاخرى قليلا. مع ذلك، هذا ليس عطلا.
* عند ادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعات لضبط عقرب الساعات ليشير الى أي وقت بين الساعة ٩:٠٠ مساءا ومنتصف الليل، استمر بادارة الاكليل الى ان يشير الى الساعة ٨:٠٠ مساءا، ثم تقدم بعد ذلك الى الوقت المطلوب.

٣. بعد اكتمال ضبط فرق الوقت، تأكد من موضع عقرب الساعات مرة اخرى واضغط الاكليل للخلف.

● جدول فرق الوقت

* راجع الجدول ادناه حول فروقات الوقت عن توقيت غرينتش (يو تي سي) في المدن الرئيسية في العالم.

المدن الرئيسية في مناطق الوقت المختلفة	فرق الوقت بالنسبة الى توقيت غرينتش (يو تي سي)
جزر ميدوي	- 11 ساعة
هونولولو	- 10 ساعات
انتشوراغ ★	- 9 ساعات
لوس انجلس★، سان فرانسسكو★	- 8 ساعات
دنفر★، ادمونتون★	- 7 ساعات
شيكاغو★، مدينة ميكسيكو★	- 6 ساعات
نيويورك★، واشنطن★، مونتريال★	- 5 ساعات
سانتياغو★	- 4 ساعات
ريودوجانيرو★	- 3 ساعات
ازوراس ★	- 1 ساعة
لندن★، كاسابلانكا	0 ساعة

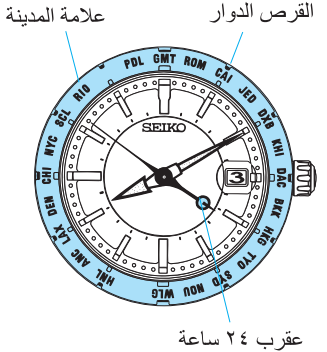
باريس★، روما★، امستردام	+ 1 ساعة
القاهره★، اثينا★، اسطنبول★	+ 2 ساعة
جده، مكه، نايروبي	+ 3 ساعات
دبي	+ 4 ساعات
كاراتشي، طشقند★	+ 5 ساعات
دكا	+ 6 ساعات
بانكوك، جاكارتا	+ 7 ساعات
هونكونغ، مانيلا، بكين، سنغافورا	+ 8 ساعات
طوكيو، سيئول، بينغيانغ	+ 9 ساعات
سدني★، غوام، خاباروفسك★	+ 10 ساعات
نوروميا، جزر سولومون	+ 11 ساعة
ويلنغتون★، جزر فيجي، اكولاند★	+ 12 ساعة

* *المدن التي عليها بجنبها علامة "★" تستخدم التوقيت الصيفي.*
* *فروقات الوقت واستخدام التوقيت الصيفي في كل مدينة معرضة للتغيير حسب حكومات البلدان او المناطق المختلفة.*

عرض الوقت العالمي

(الموديلات التي تحتوي على قرص دوار لعرض التوقيت العالمي فقط)

● **باستعمال عقرب ٢٤ ساعة والقرص الدوار يمكنك قراءة الوقت على القرص ل ٢٢ مدينة في مناطق وقت مختلفة من العالم.**



أدر القرص الدوار بحيث تصبح علامة المدينة في المنطقة التي تم إختيار وقتها في قسم "كيفية ضبط الوقت" بمحاذاة عقرب٢٤ ساعة.

▼

كل علامة مدينة على القرص تشير الى وقت المدينة او المنطقة التي تمثلها. إقرأ الوقت في مختلف المدن حسب إشارات عقرب ٢٤ ساعة على القرص.

● امثلة على العلامات الموجودة على القرص واسماء المدن/المناطق

العلامات على القرص	اسم المدينة او المنطقة	العلامات على القرص	اسم المدينة او المنطقة
GTM	غرينتش	NOU	نوميا
ROM	روما	WLG	ويلنغتون
CAI	القاهرة	HNL	هونولولو
JED	جده	ANC	انتشوراغ
DXB	دبي	LAX	لوس انجلوس
KHI	كراتشي	DEN	دانفر
DAC	دكا	CHI	شيكاغو
BKK	بانكوك	NYC	نيويورك
HKG	هونكونغ	SCL	سانتياغو
TYO	طوكيو	RIO	ريودو جانيرو
SYD	سدني	PDL	ازورس

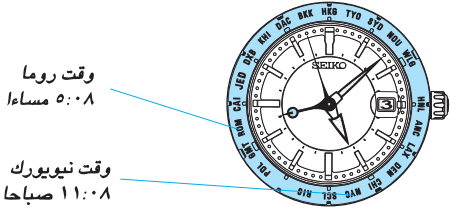
● مثال على الاستخدام

إذا كنت في روما وأردت معرفة الوقت في نيويورك:
ضع العلامة "ROM" الموجودة على القرص مقابل عقرب ٢٤- ساعة.

▼

إقرأ الوقت الذي يشار اليه على دائرة ٢٤- ساعة مقابل العلامة "NYC" على القرص الدوار.

روما: ١٧:٠٨ ← ٥:٠٨ مساءاً
نيويورك: ١١:٠٨ ← ١١:٠٨ صباحاً



عرض الوقت بنظام ٢٤ ساعة

(الموديلات التي تحتوي على قرص دوار لعرض وقت 24 ساعة فقط)

- **بإستعمال عقرب نظام ٢٤ ساعة والقرص الدوار سيمكنك قراءة الوقت لمناطق مختلفة من العالم على القرص الدوار.**

- **مثال حول الاستخدام**

اذا كنت في روما واردت معرفة الوقت في مدينة نيويورك:
تأكد من أن عقرب "٢٤" ساعة مضبوط على موضع الساعة ١٢ .

▼

إحسب فرق الوقت بين روما ونيويورك بالرجوع الى المثال التالي:

مثال) عندما تسافر من روما الى نيويورك:
(أ) وقت روما : +١ ساعة من توقيت غرينتش
(ب) وقت نيويورك : - ٥ من توقيت غرينتش
وعليه فان فرق الوقت بين روما ونيويورك هو:
(ب) – (أ) = (-٥) – (+١) = - ٦ ساعات
لذلك يجب ارجاع عقرب الساعات بمقدار ٦ ساعات.

▼

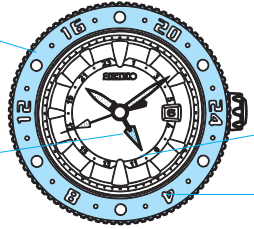
أدر القرص الدوار ٦ ساعات بإتجاه عقرب الساعة.

** اذا كان وقت منطقتك يسبق وقت المنطقة المطلوبة, أدر القرص الدواربإتجاه عقرب الساعة. واذا كان الوقت في منطقتك متأخرا عن الوقت في المنطقة المطلوبة, أدر القرص الدواربعكس اتجاه عقرب الساعة.*

▼

اقرأ علامة ٢٤ ساعة علي القرص الدوار التي يشير اليها عقرب ٢٤ ساعة.

** يمكن معرفة وقت منطقتك بقراءة علامة ٢٤ ساعة على القرص الذي يشير اليها عقرب ٢٤ ساعة.*



استخدام عقرب ٢٤ ساعة للاشارة الى الاتجاهات
(للموديلات المزودة بقرص او حلقة بوصلة دوارة فقط)

احتياطات حول استعمال البوصلة

- يرجى استخدام البوصلة في اماكن تكون فيها الشمس ظاهرة او مكانها معروف.
- قبل استعمال البوصلة، من الضروري ضبط عقرب ٢٤ ساعة على الوقت الحالي في منطقتك.
- البوصلة مصممة لمعرفة الاتجاه بصورة عامة فقط ويجب عدم الاعتماد عليها عند الحاجة الى دقة عالية.
- اذا كان التوقيت الصيفي مستخدما في منطقتك، تأكد من ارجاع ساعتك بمقدار ساعة واحدة عن التوقيت الحالي قبل استخدام البوصلة الدوارة.

● **كيفية استخدام قرص البوصلة (حلقة)**

[في نصف الكرة الارضية الشمالي]

١ ضع "N (شمال)" للبوصلة الدوارة (الحلقة) على موضع الساعة ١٢. ستكون علامات الاتجاه على الحلقة كما يلي:

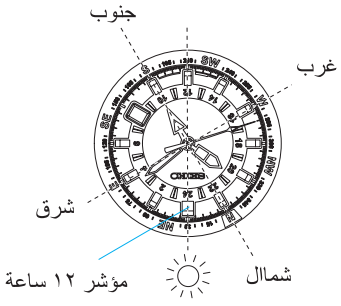
موضع الساعة 3: E (شرق)
موضع الساعة 6: S (جنوب)
موضع الساعة 9: W (غرب)

٢ اثناء المحافظة على القرص مستويا، اجعل عقرب ٢٤ ساعة باتجاه الشمس. سوف تشير علامات الاتجاه الى الاتجاهات ذات العلاقة.

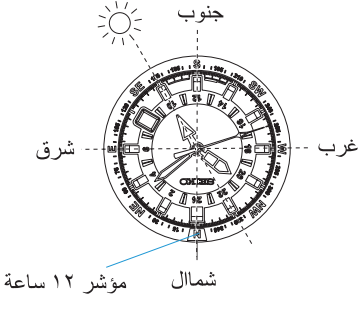
[في نصف الكرة الارضية الجنوبي]

١ ضع "S (جنوب)" للبوصلة الدوارة (الحلقة) على موضع الساعة ٢٤.
٢ اثناء المحافظة على القرص مستويا، اجعل مؤشر الساعة ١٢باتجاه الشمس. سوف تشير علامات الاتجاه الى الاتجاهات ذات العلاقة.

[في نصف الكرة الارضية الجنوبي]



[في نصف الكرة الارضية الشمالي]



اذا بدأ عقرب الثواني يتحرك بخطوة ثانيتين (وظيفة التحذير المسبق عن نفاذ الطاقة)

- عندما يتحرك عقرب الثواني بخطوة ثانيتين سواء كان قد تم ارتداء الساعة او لم يتم لمسها، ربما تتوقف الساعة خلال ٢٤ ساعة.
- في مثل هذه الحالة هز الساعة من جانب الى اخر لشحن البطارية القابلة لاعادة الشحن بصورة كافية (راجع ""كيفية شحن وبدء الساعة"" على صفحة ٦)، وبعد ذلك اعد ضبط الوقت والتقويم.

وظيفة البدء - الآني

- عند مرور وقت طويل على الساعة وهي متوقفة عن التشغيل, يمكن بدء تشغيلها بسرعة بهز ها عدة مرات فقط.
- وظيفة البدء الآني سوف تبقى فعاله لمدة ٣ سنوات تقريبا بعد توقف الساعة عندما تكون مشحونة بالكامل.

** عند اشتغال هذه الوظيفة, سوف يتحرك عقرب الثواني بمعدل ثانيتين بالخطوة. هز الساعة من جانب الى آخر لشحن البطارية القابلة لاعادة الشحن بالرجوع الى قسم "عدد الهزات ومخزون الطاقة" على صفحة ٧.*

** بعد ان يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمعدل ثانية واحدة, إرتدي الساعة في يدك وسيتم شحنها أكثر.*

** تبقى الساعة دقيقة التشغيل حتى عندما يتحرك عقرب الثواني بمعدل ثانيتين في الخطوة.*

ملاحظات حول البطارية القابلة لاعادة الشحن

- يتم خزن الطاقة الكهربائية المتولدة أثناء إرتداءك الساعة في البطارية القابلة لاعادة الشحن. انها مصدر طاقة يختلف عن البطاريات الاعتيادية للساعات ولذلك فإن هذه الساعة لا تحتاج الى إستبدال بطارية.
- عندما تكون البطارية القابلة لاعادة الشحن مشحونة بالكامل فإن الساعة تستمر بالعمل لمدة ٦ اشهر تقريبا بدون اعادة شحن البطارية القابلة لاعادة الشحن.
- ان فترة الشحن تقل تدريجيا بمرور الوقت. مع ذلك, ان المعدل الذي تقل فيه فترة الشحن يعتمد على العوامل والظروف التي يتم فيها استخدام الساعة.
- ان البطارية القابلة لاعادة الشحن هي مصدر طاقة نظيف وصديق للبيئة.

تنبيه

لا تقم ابدا بتركيب بطارية اوكسيد الفضة المستخدمة في الساعات الاعتيادية بدلا من البطارية القابلة لاعادة الشحن. ان البطارية قد تنفجر او تسخن جدا أو تحترق.

ملاحظات حول استخدام الساعة

كيفية شحن الساعة وبدء تشغيلها

- لشحن البطارية القابلة لاعادة الشحن بكفاءة عالية، هز الساعة من جانب الى اخر بعمل قوس مقداره ٢٠ سم تقريبا.
- ليس هناك فائدة إضافية من هز الساعة بسرعة أكثر أو قوس أكبر.
- عند هز الساعة يدور الوزن المتأرجح في نظام التوليد ليقوم بإدارة الاجزاء الميكانيكية. وأثناء دورانه يخرج صوتا ولكن هذا الصوت ليس عطلا.
- اذا تم ترك الساعة لمدة سنة بدون لمس بعد ان توقفت تماما، قد لا يتحرك عقرب الثواني بحركته الاعتيادية بمعدل ثانية بالخطوة حتى اذا تم هز الساعة بعدد المرات المذكورة في قسم "عدد الهزات والطاقة المخزونة". في صفحة ٧. في هذه الحالة، هز الساعة عدد هزات اكثر الى ان يتحرك عقرب الثواني بصورة اعتيادية.
- الساعة مزودة بنظام لمنع الشحن الزائد. اذا تم هزها اكثر من المطلوب بعد شحنها بالكامل سوف لا يكون هناك عطلا في التشغيل.
- الساعة مزودة بوظيفة بدء - آني ويمكن ان تبدأ بمجرد هزها عدة مرات. للمزيد من التفاصيل راجع بند "وظيفة البدء - الآني".
- ليس من الضروري شحن الساعة بصورة كاملة لانه سيتم شحنها اوتوماتيكيا أثناء ارتداءها باليد.
- ارتدي الساعة ١٠ ساعات يوميا على الاقل.
- حتى اذا كنت ترتدي الساعة في يدك, سوف لا يتم شحن الساعة عندما تكون يدك في حالة عدم حركة.

مؤشر مخزون الطاقة

- مؤشر مخزون الطاقة يعطي معلومات عامة حول فترة استمرار الساعة بالعمل بدون الحاجة الى شحن.
- يمكن ضغط الزر مرة اخرى مباشرة لفحص مخزون الطاقة مرة اخرى. مع ذلك، وللقيام بالفحص مرة ثالثة, إنتظر حتى يعود عقرب الثواني الى الحركة الاعتيادية قبل ضغط الزر مرة اخرى.

- عند حركة عقرب الثواني بخطوة ثانيتين, يكون مخزون الطاقة واطئا جدا ولا تعمل وظيفة مؤشر مخزون الطاقة.
- بعد هز الساعة لشحن البطارية القابلة لاعادة الشحن مباشرة، قد لا يشير عقرب الثواني الى مخزون الطاقة الفعلي. يرجى الفحص مرة اخرى بعد مرور ١٠ الى ١٥ دقيقة.
- **إحتياطات حول الموديلات بغلاف شفاف:**
  إذا كانت خلفية ساعتك زجاجية, لا تعرض الساعة الى مصادر ضوء قوية مثل ضوء اشعة الشمس المباشرة أو ضوء الفلورسنت لأن ذلك قد يؤدي الى زيادة إستهلاك الطاقة في دائرة الساعة مما يقلل من مخزون الطاقة في البطارية القابلة لاعادة الشحن. إن هذه الحالة طارئة وستزول عند إبعاد الساعة عن مصدر الضوء.

ضبط الوقت/ التقويم

- لضبط الوقت بالضبط، إسحب الاكليل الى آخر ما يمكن للخارج عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ واضغطه للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت المحلي.
- عند ضبط عقرب الساعات، إسحب الاكليل الى الطقة الاولى لضبط عقرب الساعات على الساعة الحالية ثم تأكد من ضبط وقت ق. ظ/ ب. ظ بصورة صحيحة. ان الساعة مصممة بحيث يتغيير التقويم مرة كل ٢٤ ساعة. أدر العقرب بعد علامة الساعة ١٢ لتعرف فيما اذا كان الوقت ق. ظ/ ب. ظ. اذا تغيير التقويم فالوقت ق. ظ واذا لم يتغيير التقويم فالوقت هو ب. ظ. ادر الاكليل ببطئ للتأكد من ان عقرب الساعات يتحرك ساعة كل خطوة.
- عند ضبط عقرب الدقائق، إسحب الاكليل الى آخر ما يمكن للخارج لادارة عقرب الدقائق. قم بتقديم العقرب ٤ الى ٥ دقائق على الوقت المطلوب ثم أعده الى الوقت المطلوب بالضبط.
- عند ضبط الوقت تأكد من ان عقرب الثواني يتحرك بمعدل ثانية واحدة في الخطوة الواحدة.
- من الضروري ضبط التأريخ في نهاية فبراير والأشهر ذات ال ٣٠ يوما.
- عند ضبط التاريخ، اسحب الاكليل الى الطقة الاولى ثم أدره الى ان يتغيير التاريخ. سوف يتقدم التاريخ يوما واحدا بادراة عقرب الساعات دورتين كاملتين باتجاه عقرب الساعة، بينما يرجع التاريخ يوما واحد بادرة عقرب الساعات دور تين كاملتين بعكس اتجاه عقرب الساعة.

المواصفات

١ ذبذبة الهزاز الكريستالي ..... ٣٢,٧٦٨ هرتز (هرتز ذبذبة بالثانية)
٢ النقص/ الزيادة (معدل شهري) ..... اقل من ١٥ ثانية عند الاستخدام في حدود درجة الحرارة الاعتيادية (٥°م ~٣٥°م) (٤١°ف ~٩٥°ف)
٣ نطاق درجة حرارة التشغيل ..... -١٠°م ~ + ٦٠°م (١٤°ف ~١٤٠°ف)
٤ نظام العرض
اشارة التقويم ..... يتم عرض التاريخ
اشارة الوقت ..... ٤ عقارب (عقارب للساعات، الدقائق، الثواني و ٢٤ ساعة
٥ نظام الحركة ..... محرك خطوة
٦ مخزون الطاقة
شحن كامل ..... ٦ اشهر تقريبا
٧ وظائف اضافية ..... مؤشر مخزون طاقة، وظيفة تحذير عن نفاذ الطاقة ووظيفة منع الشحن الزائد
٨ IC (دائرة مدمجة) ..... C-MOS-IC، عدد ١
٩ بطارية قابلة لاعادة الشحن ..... نوع زر، عدد ١

* *المواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق من اجل تطوير المُنتَج.*